

## THE LIGHT OF CHANUKAH - REFLECTIONS ON THE JEWISH STRUGGLE WITH GREEK CULTURE

Community Kollel of Kansas City DBS; Bar Ilan; Otzar HaChochma; Sifsei Chayim

### SOURCE 1: Gemara, Avodah Zara 9a

מלכות פרס בפני הבית שלשים וארבע שנה מלכות יון בפני הבית מאה ושלוש מלכות בית הורדוס....

#### Rashi on location

מלכות פרס בפני הבית - בזמן הבית בעודו בנוי לאחר שבנאו כורש נמשכה מלכותו שלשים וארבע שנים ובטלה ותפשוה בני יון ומלכו מאה ושמונים הרי מאתים וי"ד ובני חשמונאי נטלו מלכות מיונים ומלכו ק"ג והורדוס אחריהם ק"ג הרי ד' מאות וכ' שנה שהיה בית שני בישובו :

The term "such and such Kingdom *bifnei Habayis*" is explained by Rashi: during the time of the Bayis Sheni (Second Temple) ie while it was still standing. We see from the above source that "Malchus Yavan" -- the Greeks-- were in control during 180 years while the Temple stood until the "Bnei Chashmona'im took over for 103 years...

### SOURCE 2: THE BOOK BEREISHIS, CH. 1

א א בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ: ב וְהָאָרֶץ  
הִיְתָה תְהוֹ וְכֹהוּ וְחֹשֶׁךְ עַל-פְּנֵי תְהוֹם וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת

#### ☞ CREATION: THE FIRST DAY—LIGHT & DARKNESS ☞

In the beginning of God's creation of the heavens\* and the earth (and their contents), <sup>2</sup> when the earth was astoundingly desolate, darkness was on the surface of the deep (waters that covered the land), and the (throne of) God's glory hovered over the water (at the command of God's) breath,

No

we let's take a look at how the Midrash -- Bereishis Rabba 2:4 - relates to

#### Reality prior to Creation - SOURCE 3:

(ד) ר"ש בן לקיש פתר קריא בגליות "והארץ היתה תהו" - זה גלות בבל שנאמר (ירמיה ד) "ראיתי את הארץ והנה תהו" .. "ובהו" - זה גלות מדי (אסתר ו) ויבהילו להביא את המן .. "וחושך" - זה גלות יון שהחשיכה עיניהם של ישראל בגזירותיהן שהיתה אומרת להם כתבו על קרן השור שאין לכם חלק באלהי ישראל.

## SOURCE 4: LEVUSH, HILCHOS CHANUKAH 670:2

LEVUSH:

ANTIOCHUS DIDN'T ISSUE DECREES TO KILL THE JEWS BUT RATHER JUST TO HAVE THEM REJECT THEIR RELIGION, AND IF THE JEWS HAD DONE SO AND TAKEN ON THEIR BELIEFS G-D FORBID, THE GREEKS WOULDN'T HAVE ASKED FOR MORE. THEREFORE, THESE DAYS WERE SET ASIDE BY THE SAGES FOR HALLEL AND HODAYA (THANKSGIVING AND PRAISE) - AND NOT FOR MISHTA AND SIMCHA (FEASTING)

BECAUSE THE GREEKS WANTED TO PREVENT US FROM THIS AND TO DENY OUR FAITH G-D FORBID, THUS THE SAGES SET THESE DAYS AS A TIME FOR PRAISE AND THANKSGIVING THAT HASHEM IS OUR G-D, BUT IN THE DAYS OF HAMAN, DURING WHICH IT WAS DECREED TO ANNIHILATE THE JEWS—WHICH IS A NEGATION OF "MISHTA AND SIMCHA" - WHEN WE WERE SAVED FROM HAMAN'S DECREE, THE SAGES SET UP THE DAYS AS DAYS OF MISHTA AND SIMCHA.

"אנטיוכוס לא גזר עליהם להרוג ולהשמיד רק צרות כדי להמיר דתם, ואם היו ישראל מכניעים להם וחוזרים לאמונתם חלילה לא היו מבקשים יותר, לכך לא קבעום אלא להלל ולהודות ולא למשתה ושמחה, כיון שהם רצו למנוע אותנו מזה לכפור בדת ח"ו, לכך קבעו אותם לשבח ולהודות לו על שהיה לנו לאלהים, אבל בימי המן שהיתה הגזירה להרוג ולהשמיד את הגופות-שהוא ביטול משתה ושמחה, לכך כשנצלו ממנו קבעו להללו ולשבחו ג"כ ע"י-משתה ושמחה."

טו ושידורים א, אבג, טוה טז בן ישראל > <פועדי ישראל (מחשבה ומוסר) << [1] עמוד מס 248הדפוס ע"י תמנת אונג הדיכטה

THE MIDRASH WE QUOTED EARLIER ALSO USES THE TERM "GALUS" OF YAVAN (GREECE) -- WHAT IS GALUS AND WHAT IS GEULA? HOW DOES THIS JIBE WITH THE TIME PERIOD IN WHICH THE CHANUKAH STORY TOOK PLACE?

## SOURCE 5: RAMBAN ON SEFER BEREISHIS 49:33

והנה הגלות איננו נשלם עד יום שובם אל מקומם ואל מעלת אבותם ישובו - וכשיצאו ממצרים אף על פי שיצאו מבית עבדים עדיין יחשבו גולים, כי היו בארץ לא להם נבוכים במדבר, וכשבאו אל הר סיני ועשו המשכן ושב הקדוש ברוך הוא והשרה שכינתו ביניהם אז שבו אל מעלת אבותם... ואז נחשבו גאולים ולכן נשלם הספר הזה בהשלימו ענין המשכן ובהיות כבוד ה' מלא אותו תמיד:

'The Galus does not end until they return to their place and to the level of their ancestors....when they arrived at Mt. Sinai and built a Mishkan, and the Holy One, Blessed be He caused His Shechina to dwell amongst them once more, it was then that they returned to the level of their ancestors.... And then they were considered "redeemed"....'

The other term to describe Greek rule is חושך - Darkness  
But from what we know about Greek contributions...

The ancient Greek civilization ranged from 1900- 133 BC, however its impact on the Western world lasts to this day. As the Greeks expanded their empire, they spread their ideas to other countries, while also borrowing from other cultures. During this period of time, the Greeks made many significant and long-lasting contributions to our modern culture, in art, architecture, drama, philosophy, government, math, and science. These important ideas, events, inventions, and structures have had an extraordinary influence on the surrounding environment then and in the future.

One important contributor to the field of philosophy was Socrates (470-399 BC). Philosophy is an organized system of thought; love of wisdom in Greek. Socrates was a Greek philosopher who developed the Socratic method, which is a form of teaching that used a question and answer format to force pupils to see things for themselves by using their own reason. He was a master of reason logic, and his reasoned, questioned methods of teachings are still used to this day.

**SOURCE 6: Given the above, Sifsei Chayim asks the obvious question....**

"וחושך זה מלכות יוון". הגדרת יוון כ"חושך" היא לכאורה הפוכה מהמקובל בעולם ומהידוע מההיסטוריה של יוון, שהרי כל הפריחה של התרבות האנושית הנאורה היתה בעיקר ביוון, וכל התפתחות הפילוסופיה, המדע, התרבות והפצתן מאז, בימי רומי ובימי כל הממלכות הגדולות שבאו אחריה כולל הערבים, כולם התבססו על חכמת יוון והרחיבו אותה, והיא הבסיס של התרבות והמדע עד היום הזה. והנה חז"ל קבעו ופסקו שכל זה הוא "חושך".

**Yefeth, the son of Noach, is the forerunner of the Greek culture - Bereishis Ch. 9 SOURCE 7:**

**(כו) וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ ה' אֱלֹהֵי שָׁם וַיְהִי כְנַעַן עֶבֶד לָמוֹ:**

**(כז) יַפֶּת אֱלֹהִים לַיֶּפֶת וַיִּשְׁכֵּן בְּאַהֲלֵי שָׁם וַיְהִי כְנַעַן עֶבֶד לָמוֹ:**

<sup>26</sup> He said, "Blessed be God, the God of Sheim, and may Cana'an be a (subjugated) slave to them!

<sup>27</sup> May God make Yafes spread out, may He dwell in the tents of Sheim, and may Cana'an be a slave to them (even after Sheim is exiled)!"

**SOURCE 8: Gemara Megillah 8b-9b**

משנה אין בין ספרים לתפלין ומזוזות אלא שהספרים נכתבין בכל לשון ותפלין ומזוזות אינן נכתבות אלא אשורית רבן שמעון בן גמליאל אומר אף בספרים לא התירו שיכתבו אלא יוונית:

**Mishna: There's no distinction between Sefarim and Tefillin and Mezuzos except for the fact that Sefarim are written in any language and Tefillin and Mezuzos are written only in Ashuris. Rabbi Shimon Ben Gamliel says: they only permitted even Sefarim to be written in Greek**

..ואמר רבי יוחנן מאי טעמא דרבן שמעון בן גמליאל אמר קרא יפת אלהים ליפת וישכן באהלי שם דבריו של יפת יהיו באהלי שם

And Rabbi Yochanan said: what is Rabbi Shimon Ben Gamliel's reason? Answer: It says in the verse: "God made Yafes spread out and may he dwell in the tents of Shem"-- the words of Yafes should be in the tents of Shem

### **SOURCE 9: Maharal, Ner Mitzvah on Chanukah p. 12**

"ולפיכך האומה הזאת בקשו שיכתבו להם חכמים התורה יונית, כמו שמפורש במגילה (מגילה ט, א)..... וזה מורה שהחכמה שייך להם ביותר מן שאר האומות. ולכך דרשו ז"ל יפת אלקים ליפת וישכן באהלי שם (בראשית ט, כז), ופרשו ז"ל (מגילה ט, ב) אי"ר חייא בר אבא היינו טעמא דכתיב יפת אלקים ליפת, יפיותו של יפת יהא באהלי שם, כלומר מן היופי של בני יפת, וזהו לשון יוני שהוא היפה יותר, יהיה התורה באהלי שם, כי מותר להיות התורה בלשון שלהם. וכ"ז מפני שיש לה החכמה יותר משאר אומות."

**So why did Chazal refer to the wisdom of Greece as חושך?**

**Maharal continues:**

"...והקירוב הזה עצמו היה גורם שרצו לאבד מהם התורה, כי אין גבור מתקנא אלא בגבור שכמותו, ולפיכך רצו לאבד מהם התורה:"

**Sifsei Chayim**

ובתורתו את המתחרה שלהם, ומסיבה זו ביקשו לתרגם את התורה ליוונית כי רצו לבלוע את התורה ולהפוך אותה לחלק מהחכמה היוונית וכסניף לה.<sup>1</sup>

אורחיים 1234567

החכמה

**Maharal p. 15**

וכל זה, מפני שרצו האומה הזאת לבטל מן ישראל מעלתם האלקית העליונה שיש לישראל, ולכך גזרו עליהם לבטל מהם התורה אלקית..... אבל היונים לא היה כונתם בשביל לכלותם, רק היו אומרים כי אין לכם חלק בו יתברך, רק כי לנו הוא המעלה האלקית: